

## Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



### Areas in Swedish Notices to Mariners



**SJÖFARTSVERKET**

Editorial office  
Swedish Maritime Administration  
Ufs  
601 78 NORRKÖPING  
Sweden  
tel: 0771 630 605  
e-mail: [ufs@sjofartsverket.se](mailto:ufs@sjofartsverket.se)  
Publisher:  
Hydrographer Patrik Wiberg

## Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (\*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

## Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: [msi@sjofartsverket.se](mailto:msi@sjofartsverket.se)

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
7	11696 (T)		9312	11688 (T)	
8	11696 (T)		9312	11689 (T)	
74	11695 (T)		9312	11693	
74	11696 (T)				
83	11696 (T)				
111	11700				
111	11706 (T)				
112	11706 (T)				
133	11697				
616	11704 (T)				
616	11705				
617	11699				
617	11703				
621	11687 (T)				
622	11687 (T)				
712	11694 (T)				
713	11694 (T)				
742	11695 (T)				
742	11696 (T)				
743	11695 (T)				
743	11696 (T)				
922	11698 (T)				
931	11688 (T)				
931	11689 (T)				
931	11693				
1352	11688 (T)				
1352	11689 (T)				
1352	11693				
1353	11701 (T)				
6162	11705				
6163	11704 (T)				
6171	11703				
6171	11705				
6172	11699				
6172	11703				
6181	11642				
8141	11692 (T)				
9211	11692 (T)				

## ANNOUNCEMENTS

\* 11642

Chart: 6181

**Södertälje. Bridges "Södra Kanalbroarna". Times for bridge opening. December 11, 2016 - December 9, 2017.**

Opening times are valid until December 9, 2016

Opening times:	
0008 - 0028	Daily
0124 - 0144	Monday - Friday
0157 - 0217	Saturday and Sunday
0300 - 0320	Daily
0412 - 0432	Daily
0438 - 0458	Saturday and Sunday
0808 - 0828	Saturday and Sunday
1008 - 1028	Saturday and Sunday (2017-06-19 to 2017-08-13)
1027 - 1047	Saturday and Sunday (2016-12-11 to 2017-06-18 and 2017-08-14 to 2017-12-09)
1030 - 1050	Monday - Friday
1308 - 1328	Saturday and Sunday (2017-06-19 to 2017-08-13)
1327 - 1347	Monday - Friday
1327 - 1347	Saturday and Sunday (2016-12-11 to 2017-06-18 and 2017-08-14 to 2017-12-09)
1914 - 1934	Saturday
1927 - 1947	Monday - Friday
2308 - 2328	Daily

Contact Södertälje Canal on telephone: +46 771-630 655 or VHF ch. 68 at least 4 hours before passage. Minor deviations may occur on holidays and on day before holiday. The stated times include swinging time of the bridges. Minor delays may occur due to crossing railway traffic.

Bsp Mälaren - Hjälmaran 2016/s30, s31

*Trafikverket, Stockholm. Publ. 16 november 2016*

## NOTICES

### Northern Baltic

\* 11687 (T)

Chart: 621, 622

**Sweden. Northern Baltic. Bay of Slätbaken. Stegeborg. Works in fairway. Diving operations.**

Time: November 23, 2016, 0800 - 1900 LT

Diving work will be performed in the fairway from cable ferry 'Elvira' on the stated time.

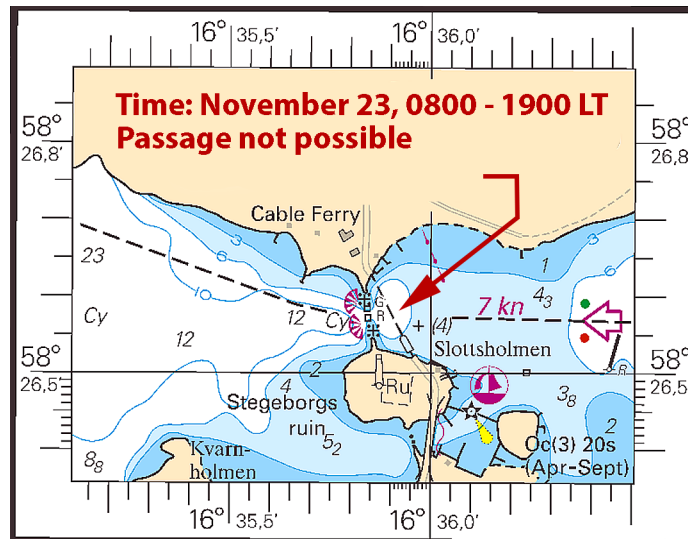
Vessels will not be able to pass the ferry crossing as the cables remain taut between each landing point.

Continuous radio watch is maintained throughout on VHF Ch 16.

cable ferry at Stegeborg	58-26,579N	016-35,901E
--------------------------	------------	-------------

Not shown in ENC.

Bsp Ostkusten 2015/s63



Cable ferry crossing at Stegeborg

Trafikverket Färjerederiet. Publ. 12 november 2016

\* 11699

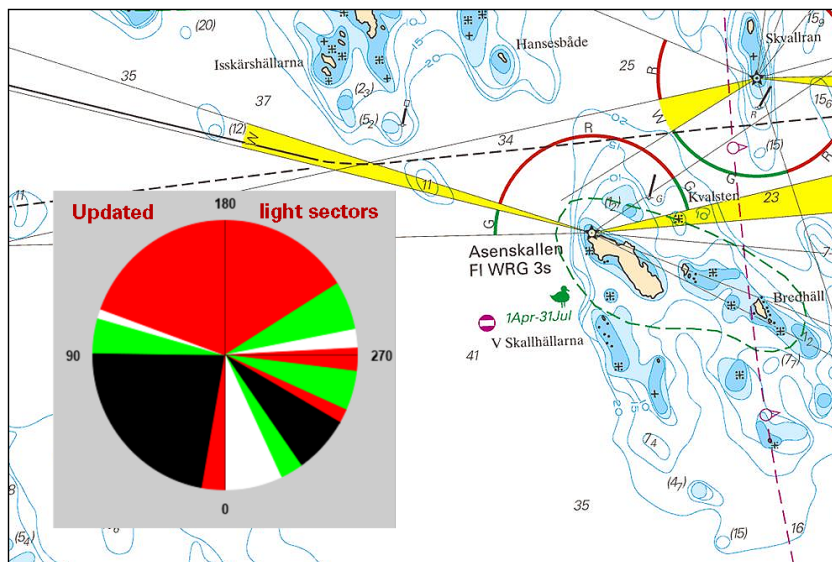
Chart: 617, 6172

Sweden. Northern Baltic. SE of Trosa. SE of Askö. Light 'Asenskallen'. Light sectors.

Several sectors have been added to light 'Asenskallen'. Correct sector data is given below.

Light 'Asenskallen'	58-46,980N	017-41,904E
R 360° - 010°		
Dk 010° - 091°		
G 091° - 106°		
W 106° - 110°		
R 110° - 238°		
G 238° - 259°		
W 259° - 267°		
R 267° - 277°		
G 277° - 294°		
R 294° - 300°		
Dk 300° - 325°		
G 325° - 335°		
W 335° - 360°		

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s39, Bsp Ostkusten 2015/s10, s29, Bsp Stockholm S 2016/s32, s33, s40



Light sectors for light 'Asenskallen'

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 17 november 2016

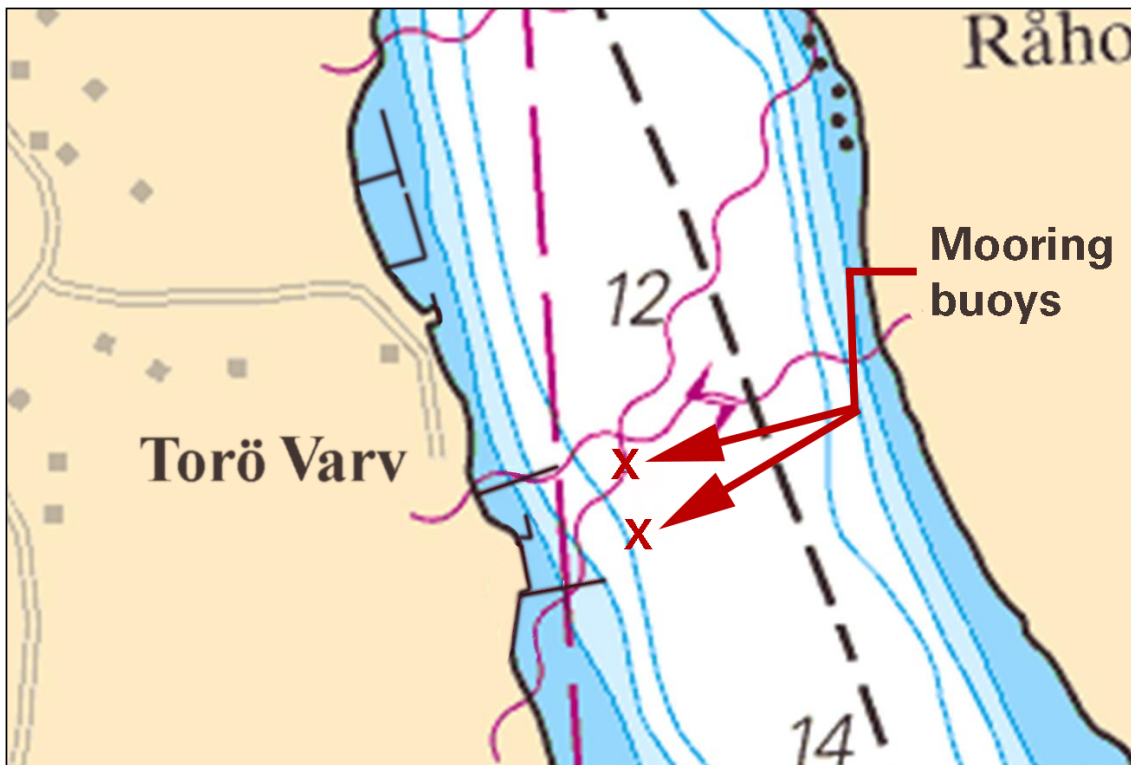
\* 11703

Chart: 617, 6171, 6172

Sweden. Northern Baltic. SSW of Nynäshamn. Torö. Torö varv. Jetties. Mooring buoys.

	Torö Varv		58-50,0N	017-52,3E
<b>Amend</b>	jetties as shown on chartlet	a)		
<b>Insert</b>	mooring buoys as shown on chartlet	b)		
<b>Insert</b>	name 'Torö Varv'	c)		

Bsp Stockholm S 2016/s27, s38



Torö Varv AB. Publ. 16 november 2016

\* 11704 (T)

Chart: 616, 6163

Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Gunnery exercise. December 5 - 7, 2016.



Position: Approx.	58-54N	018-20E	Utö Firing Danger Area
-------------------	--------	---------	------------------------

Gunnery exercises will be carried out within Utö firing range. The current extension of the closed area is given in the table.

Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23.

Date	Time	Range from shore
December 5 - 7	0830 - 2130	3,8 M

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm S 2016/s18, s37

Försvarmakten, Utö. Publ. 16 november 2016

\* 11705

Chart: 616, 6162, 6171

Sweden. Northern Baltic. Nynäshamn. Buoys.

<b>Replace</b>	red light spar FI R 3s with red light buoy. Character is unchanged.	a)	58-54,35N	017-57,70E
<b>Move</b>	buoy FI(2) 8s approximately 20 meters westward.	b)	58-54,61N	017-58,04E

Bsp Stockholm S 2016/s20, s21, s26, s35

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 17 november 2016

Lake Mälaren and Södertälje kanal

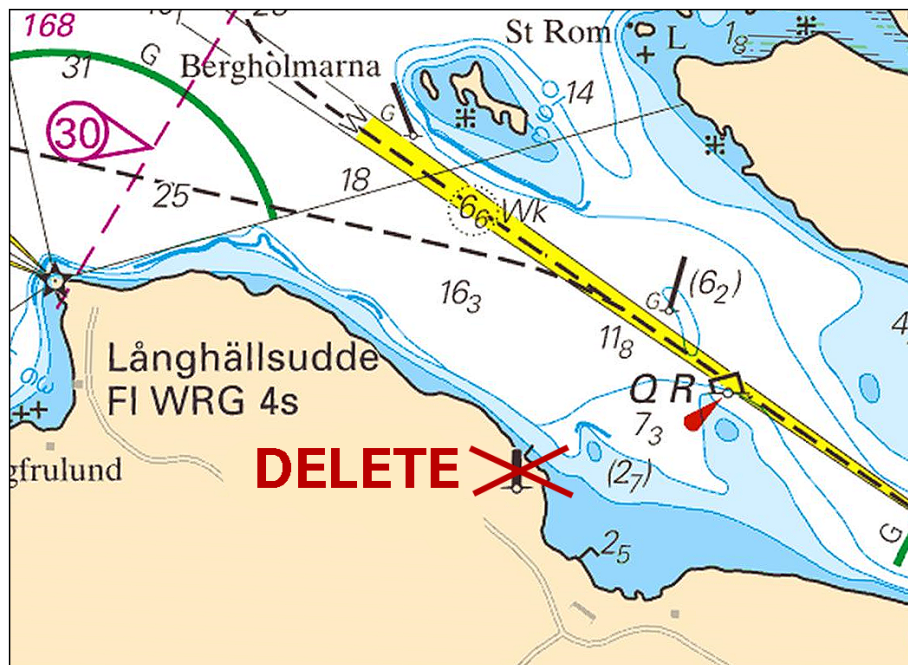
\* 11700

Chart: 111

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. E of island 'Helgö'. W of Bockholmssundet. Beacon demolished and removed.

<b>Delete</b>	beacon	59-16,70N	017-37,89E
---------------	--------	-----------	------------

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s49



Beacon withdrawn

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 17 november 2016

\* 11706 (T)

Chart: 111, 112

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Almarestäket and Eriksund. Limited accessibility.

Time: November 28 - December 16, 2016

Due to geotechnical surveys, the fairway past Almarestaket and Erkssund will have limited accessibility during 0600 - 1900 LT, stated time period. During nighttime, there will be no obstructions in the fairway.

Vessels passing the area, please contact Mathias Dillmann, responsible for the work pontoon: +46 708 14 39 45, or Tobias Bergman, geo technician +46 10 505 15 72 for updated information about the works.

Bridge Almarestaket	59-28,37N	017-47,50E
Bridge Erikssund	59-38,44N	017-36,54E

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s46, s47, s59

ÅF, Stockholm Publ. 17 november 2016

## Central Baltic

\* 11694 (T)

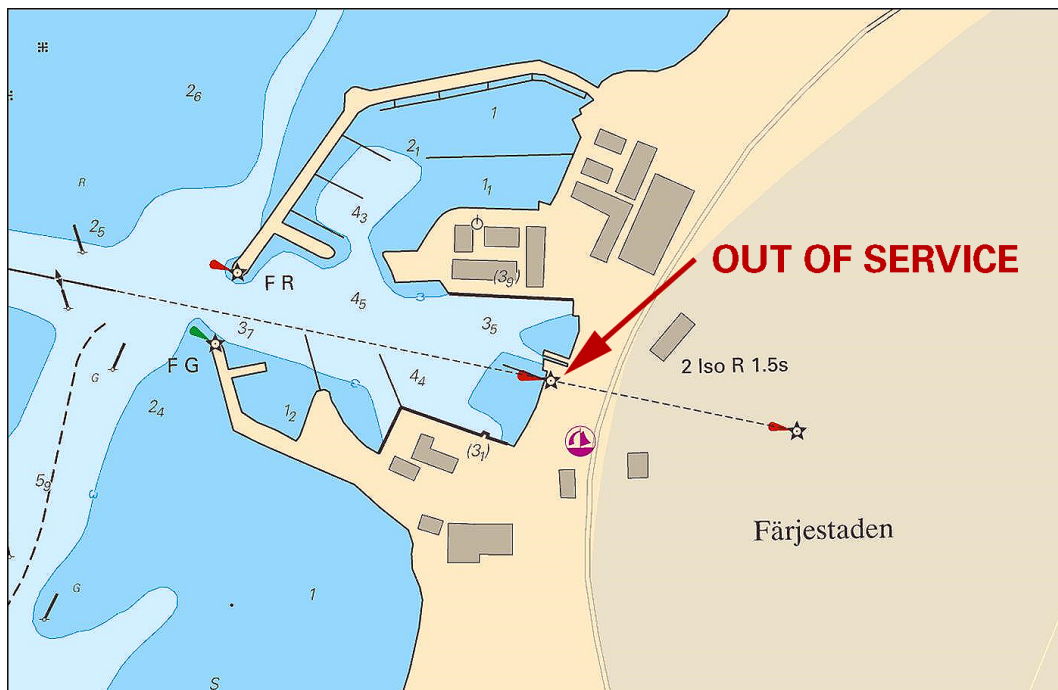
Chart: 712, 713

Sweden. Central Baltic. Strait of Kalmarsund. Island of Öland. Leading light out of service.

Leading light 'Färjestaden Nedre'	56-39,00N	016-27,84E
-----------------------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Kalmarsund 2014/s26, s37, s39



Färjestaden, island of Öland

Mörbylånga kommun. Publ. 12 november 2016

## Southern Baltic

\* 11695 (T)

Chart: 74, 742, 743

Sweden. Southern Baltic. Approaches to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. December 2016.

Position: Ap.	55-56N	014-22E	Firing restriction area R38A RINKABY
---------------	--------	---------	--------------------------------------

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During practice orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call +46 44 24 25 02 (only during firings).

December	Hours	Range
5 - 8	0900 - 1600	1,9 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s24, s25, s26

*Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 16 november 2016*

\* 11696 (T)

Chart: 7, 74, 742, 743, 8, 83

**Sweden. Southern Baltic. S of Åhus. Ravlunda. Firing exercises. December 2016.**

Position: Ap.	55-46N	014-20E	Firing restriction area R34 RAVLUNDA
---------------	--------	---------	--------------------------------------

Restriction area R34 will be closed for vessels during stated times.

During practice orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call +46 44 35 10 32.

December	Hours	Range
1	0900 - 2400	2,7 M
2	0900 - 1300	2,7 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s06, s07, s24, s25, s26, s27, s28, s29, s30, s31, s32, s33, Bsp Sydkusten 2012/s06, s07, s29

*Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 16 november 2016*

## The Sound

\* 11692 (T)

Chart: 8141, 9211

**Sweden. The Sound. Malmö. Canal 'Varvskanalen'. Restricted area.**

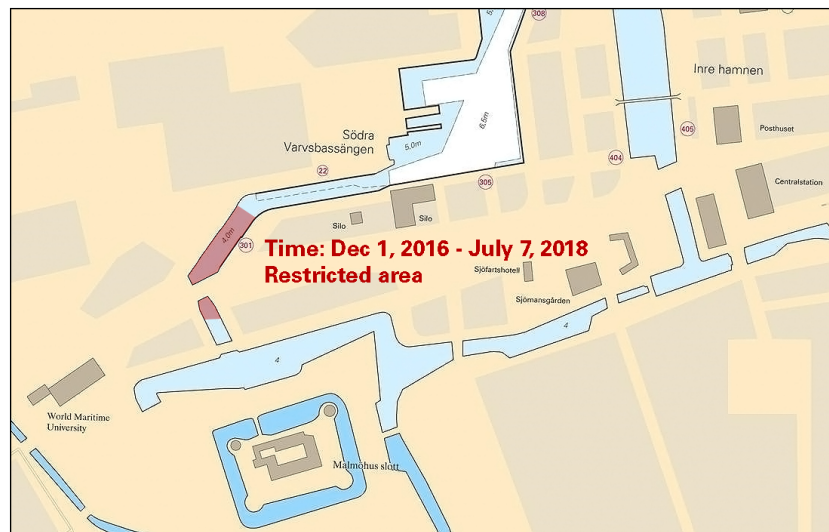
Time: December 1, 2016 - July 7, 2018

The marked-out area in the chartlet is restricted for all unauthorised vessel traffic i connection with work on bridges and embankment.

Canal 'Varvskanalen'	55-36,47N	012-59,12E
----------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Sydkusten 2012/s17, s21, s38, s39, s46



*Restricted area in canal 'Varvskanalen', Malmö*

*Länsstyrelsen, Skåne. Publ. 12 november 2016*

11698 (T)

Chart: 922

**Denmark, Sweden. The Sound. Öresund. N of Helsingör - Helsingborg. Seabed surveys.**

Expired notices: 2016:624/11685(T)

Time: November 15 - December 23, 2016.

During stated time, seabed survey will be conducted in the area north of Helsingborg - Helsingör.

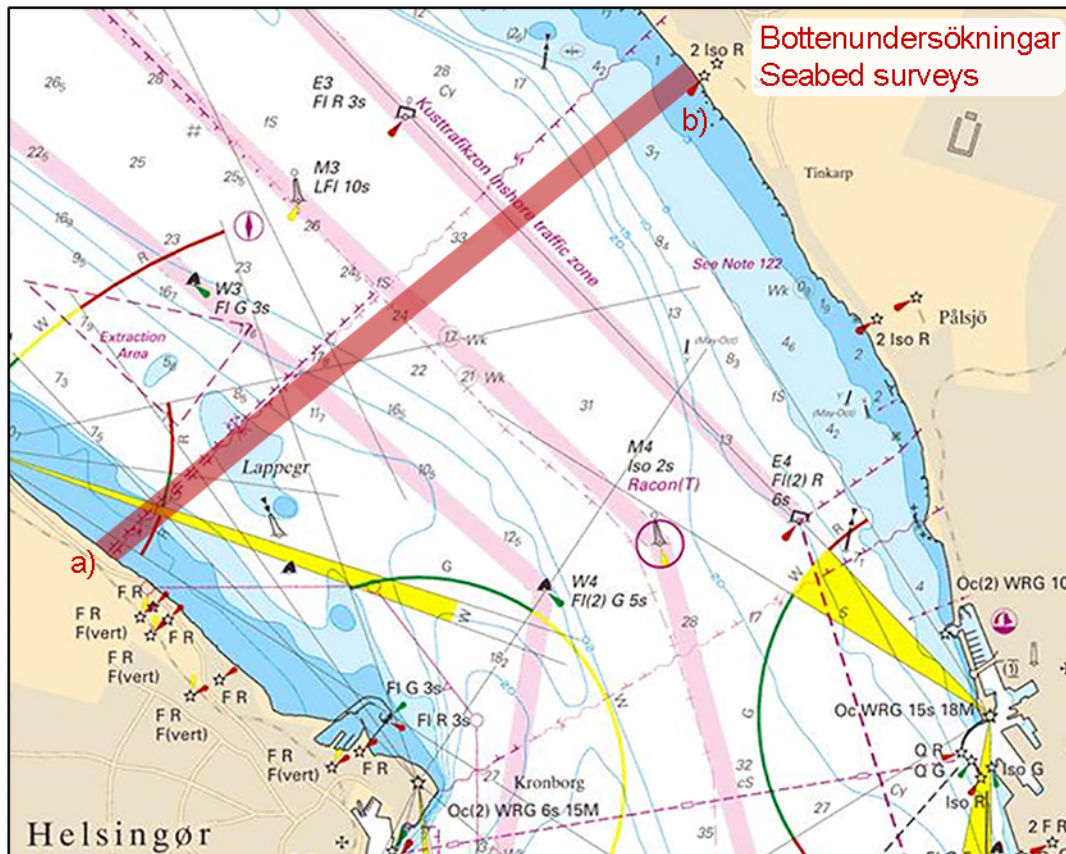


The survey will be performed by the vessel Coastal Surveyor 2 /PHKJ. The vessel will tow sonar equipment approximately 100 meters astern of the vessel. Due to towed equipment, maneuverability is restricted. The speed will be 4 - 5 knots. The vessel is keeping watch on VHF channel 16 and 73.

Seabed survey between a) and b)	56-03,3N	012-35,1E
	56-05,1N	012-39,2E

Not shown in ENC.

Bsp Sydkusten 2012/s11, s12, s31



Öresund. Seabed surveys.

Energinet, Fredericia, Danmark. Publ. 15 november 2016

## Kattegat

\* 11688 (T)

Chart: 1352, 931, 9312

Sweden. Kattegat. Göteborg. The bridge Götaälbron is closed December 12 - December 15, 2016.

Time: December 12, 0800 LT - December 15, 0800 LT, 2016

Due to dredging in preparation for the new bridge Hisingsbron, which will be built just up streams from Götaälbron, the fairway at the bridges is closed for all vessels during stated time.

Bridge Götaälbron	57-42,87N	011-58,02E
-------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Göta kanal 2011/s59, Bsp Västkusten S 2016/s59

Sjöfartsverket, Göteborg. Publ. 15 november 2016

\* 11689 (T)

Chart: 1352, 931, 9312

Sweden. Kattegat. Göteborg. The bridge Götaälbron is closed January 3 - January 6, 2017.

Time: January 3, 0800 LT - January 6, 0800 LT, 2017

Due to dredging in preparation for the new bridge Hisingsbron which will be built just up streams from Götaälbron, the fairway at the bridge is closed for all vessels during stated time.

Bridge Götaälvbron	57-42,87N	011-58,02E
--------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Göta kanal 2011/s59, Bsp Västkusten S 2016/s59

Sjöfartsverket, Göteborg. Publ. 15 november 2016

\* 11693

Chart: 1352, 931, 9312

### Sweden. Kattogat. Göteborg. Göta älv. Hisingsbron. New bridge.

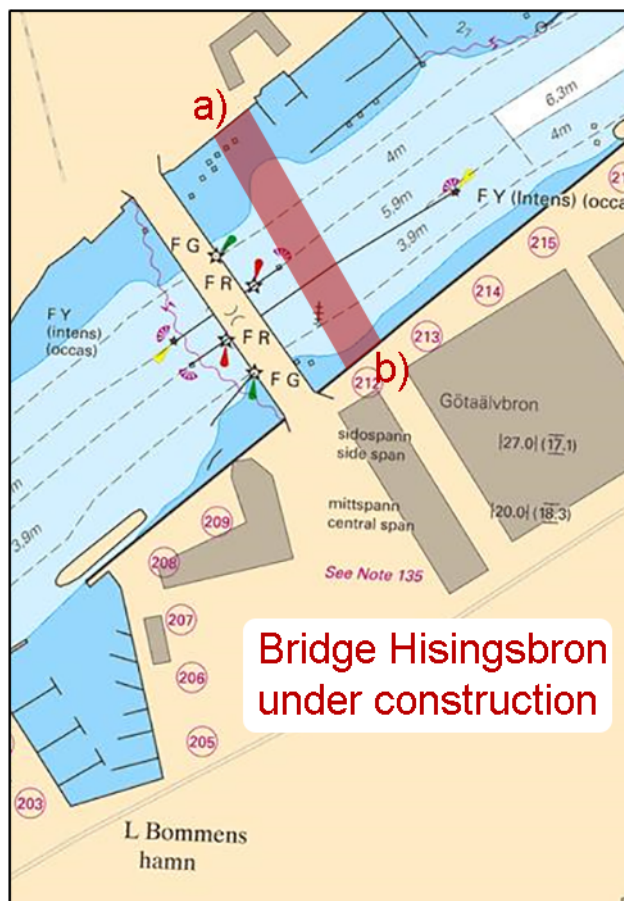
The bridge Hisingsbron is being built in Gothenburg.

During the time of the construction, there will be limitations and restrictions for the maritime traffic in the area. For updated information, please use the contacts listed below.

List of contacts	
VTS Göteborg	Phone: +46 771- 63 06 60; VHF ch 13, 16
Kanalcentralen Trollhättan	Phone: +46 771- 63 06 95; VHF ch 9
The bridge Götaälvbron	VHF ch 9
Internet	<a href="http://www.sjofartsverket.se">http://www.sjofartsverket.se</a>
Project coordinator Ann Ericsson	Phone: +46 10- 478 61 91; <a href="mailto:ann.ericsson@sjofartsverket.se">ann.ericsson@sjofartsverket.se</a>

Insert	lifting bridge, under construction between a) and b).	57-42,95N	011-58,00E
		57-42,85N	011-58,12E

Bsp Göta kanal 2011/s59, Bsp Västkusten S 2016/s59



The new lifting bridge 'Hisingsbron' is under construction

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 16 november 2016

**Lake Vänern and Trollhätte kanal****\* 11697****Chart: 133****Sweden. Lake Vänern and Trollhätte kanal. Otterbäcken. Maximum draught.**

Expired notices: 2016:591/11062

Maximum recommended draught in the fairway to port of Otterbäcken is 5,0 m\* at a water level corresponding to Chart Datum.

Information on current maximum draught, as a result of water level, may be obtained from Kanalcentralen Trollhättan, tel +46 771 630695.

Otterbäcken	58-57N	014-02E
-------------	--------	---------

\*Note: Maximum recommended draught 5,0 m applies within 25 m wide corridor, centered on the leading line.

Not shown in ENC.

Bsp Göta kanal 2011/s61, Bsp Vänern 2014/s46

*Sjöfartsverket, Trollhättan. Publ. 15 november 2016*

**\* 11701 (T)****Chart: 1353****Sweden. Lake Vänern and Trollhätte kanal. Brinkebergskulle and N of Lilla Edet. Ice booms established.**

Ice booms have been established S of Brinkebergskulle lock and N of Lilla Edet.

Smörkullen, N of Lilla Edet	a)	58-09,13N	012-07,78E
E of Bommen, in the fairway to Vargön	b)	58-20,09N	012-21,37E

Note. Ice booms and buoys are shown in the chart.

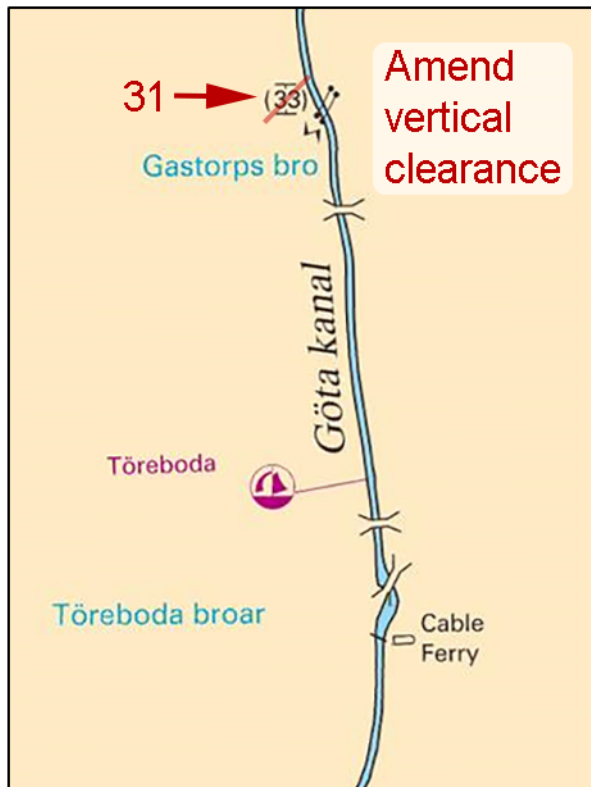
Bsp Göta kanal 2011/s43, s48

*Sjöfartsverket, Trollhättan. Publ. 17 november 2016*

**Inshore waters****\* 11691****Chart:****Sweden. Inshore waters. Göta kanal. Töreboda. Over head power-cable. Vertical clearance.**

<b>Amend</b>	vertical clearance to 31 meters	58-43,55N	014-07,46E
--------------	---------------------------------	-----------	------------

Bsp Göta kanal 2011/s21



Over head power-cable. Töreboda

Svenska Kraftnät, Sundbyberg Publ. 12 november 2016